

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## **chMo128**

Édition critique
------------------

**1247, 25 mars (n.st.) – 1248, 24 mars (n.st.)**

*Objet:* L'évêque Jacques de Metz fait savoir que les frères Guibers et Colignons, fils d'Ancillon de Conflans-en-Jarnisy, renoncent à tous les biens de l'abbaye de Gorze figurant dans la donation de Watrins Chauins à Friaucelle qu'ils avaient contestée.

*Support:* Parchemin jadis scellé sur double queue; 194x19; repli: 10.

*Lieu de conservation:* Archives départementales de la Moselle H 813 n° 2.

## Transcription de la charte

**1** Ge **J**akes, *per* la grace de Deu **e**veskes de **M**ez· **2** fais conissant à toz ceaus qui ces lettres varont et oront· **3** *car* \2 *cum* **G**uibers et **C**olignons, ces frer[e]s enfant **Q**uelignon de **C**onflens <sup>[1]</sup>, **4** eustent bastens à-l'abbei de **G**orze *por* l'asmonne \3 que **W**atrins **C**havins lor niés avoit donei à l'aglise de **G**orze <sup>[2]</sup>· **5** *c'est* à-dire *champ· et box· et prés et autres droitures* \4 qu'il avoit *et* qu'il tenoit ou ban de **F**riavile <sup>[3]</sup>· **6** il davant dit **G**uibers *et* **C**olignons *ont* reconu *per* davant moi \5 ke il nul droit n'i-ont ne n'i-avoient· **7** *Et* si-l'ont *aquitei et aquitent* à toz jors mais· *et* ceste *aquitance ont*· il \6 fait *por* eaus *et por* lor hoiers· qu'il niant ne doivent jamais reclameir ne demandeir· **8** *Et* s'il avenoit ke il ne lor \7 hoier· voslissent *aleir* encontre, d'or en avant· j'en feroie roier l'aglise de **G**orze· *por* ce ke davant moi ait esté \8 fait· **9** *Et por* ce ke siu soit ferme chose *et* estable· s'a je donei ces lettres saelees de mon seel à l'aglise de \9 **G**orse, *per* la proiere de **d**avant dit **G**uibert *et* de **C**olin son freire· **10** **C**is *escri*s fut fais en l'an quant \10 li miliares corroit *per* **M**il *et* **C**C *et* quarante set ans·

---

### Notes de transcription

<sup>[1]</sup> Conflans - en - Jarnisy , Meurthe - et - Moselle , chef - lieu de canton .

<sup>[2]</sup> Gorze , Moselle , canton d'Ars - sur - Moselle .

<sup>[3]</sup> Friaucourt , Meurthe - et - Moselle , canton de Conflans - en - Jarnisy .